



CHAPITRE 82

Loi concernant la cité de Saint-Jean
et la ville de Saint-Luc

[Sanctionnée le 30 avril 1964]

Préam-
bule.

ATTENDU que pour rendre possible l'établissement d'une industrie importante à Saint-Jean, il est nécessaire d'annexer immédiatement les terrains requis, lesquels sont dans le territoire de la ville de Saint-Luc;

Attendu que le conseil de la municipalité de Saint-Luc a apporté son consentement;

Attendu que la majorité des propriétaires intéressés ont exprimé leur consentement à cette annexion, mais que si l'on devait suivre la procédure ordinaire, elle ne pourrait prendre effet avant la fin de l'année, ce qui ne permettrait pas l'établissement de cette industrie;

Attendu que pour ces raisons, il y a lieu de décréter immédiatement l'annexion;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Annexion. **1.** Est détaché de la ville de Saint-Luc et annexé à la cité de Saint-Jean un territoire, comprenant en se référant au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc, les lots ou parties de lot et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, routes, emprise de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du sommet de l'angle sud-est du lot 118; de là, successivement, les

CHAPTER 82

An Act respecting the city of St. Johns
and the town of Saint-Luc

[Assented to 30th April 1964]

WHEREAS to permit of the establishment of an important industry at St. Johns, it is necessary to annex immediately the required lands which are in the territory of the town of Saint-Luc;

Whereas the council of the municipality of Saint-Luc has given its consent;

Whereas the majority of the property-owners concerned have indicated their consent to such annexation, but if the ordinary procedure had to be followed it could not take effect before the end of the year, which would not permit of the establishment of such industry;

Whereas for these reasons it is expedient to effect the annexation immediately;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The following is detached from the town of Saint-Luc and annexed to the city of St. Johns: a territory comprising, with reference to the official cadastre of the parish of Saint-Luc, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, highways, railway rights of way, watercourses or parts thereof enclosed within the following limits, to wit: starting at the apex of the south-

Annexation.

lignes et démarcations suivantes: une ligne brisée limitant à l'est les lots 118, 119, 120, 121 et 122, cette ligne traversant la route no 7; la ligne séparative des lots 122 et 126 jusqu'au côté est du Chemin du Grand Bernier; le côté est dudit chemin en allant vers le sud, traversant l'emprise du chemin de fer Canadien National (lot cadastral 215) et continuant jusqu'à la ligne sud du lot 118 et enfin partie de ladite ligne sud du lot 118 en allant vers l'est, traversant l'emprise du chemin de fer Canadien National (lot cadastral 215) et continuant jusqu'au point de départ.

east corner of lot 118; thence, successively, along the following lines and demarcations: a broken line bounding to the east lots 118, 119, 120, 121 and 122, such line across highway No. 7; the dividing line between lots 122 and 126 to the east side of Grand Bernier Road; the east side of the said road southwards, across the right of way of the Canadian National Railway (cadastral lot 215) and continuing to the south line of lot 118 and finally a part of the said south line of lot 118 eastward, across the Canadian National Railway right of way (cadastral lot 215) and continuing to the starting point.

Quartiers: **2.** Le territoire décrit à l'article précédent est rattaché partie au quartier Nord et partie au quartier Centre, comme suit:

Quartier Nord;

Au quartier Nord, le territoire compris dans les limites suivantes: partant du point d'intersection formé par la ligne est de l'emprise du Chemin du Grand Bernier et la ligne nord-est de l'emprise du chemin de fer du Canadien National (lot 215); de là, en suivant la ligne nord-est du lot 215 en allant dans une direction générale sud-est jusqu'à son intersection avec la ligne du lot 118; de là, en allant vers l'est en passant par la limite nord actuelle de la cité de Saint-Jean en suivant la ligne limitant au sud le lot 118 jusqu'au coin sud-est du lot 118; de là en allant vers le nord en passant par la limite ouest actuelle de la cité de Saint-Jean en suivant la ligne limitant à l'est les lots 118, 119, 120, 121 et 122 inclusivement; de là, en allant vers l'ouest en suivant la ligne séparative des lots 122 et 126 jusqu'à son intersection avec la ligne est de l'emprise du Chemin du Grand Bernier; de là en suivant ladite emprise vers le sud en front du lot 122, au travers des lots 121, 120, 119, d'une partie du lot 118 pour revenir au point de départ.

Quartier Centre.

Au quartier Centre, le territoire compris dans les limites suivantes: partant du point d'intersection formé par la ligne est de l'emprise du Chemin du Grand Bernier et la ligne sud du lot 118; de là passant par la limite actuelle nord de la cité de Saint-Jean en allant dans une di-

2. The territory described in the preceding section is annexed in part to the North Ward and in part to the Centre Ward, as follows:

Wards:

To the North Ward, the territory comprised within the following limits: starting at the point of intersection formed by the east line of the right of way of Grand Bernier Road and the northeast line of the Canadian National Railway right of way (lot 215); thence along the northeast line of lot 215 in a general southeasterly direction to its intersection with the line of lot 118; thence eastward by the present northern limit of the city of St. Johns along the line bounding to the south lot 118 to the southeast corner of lot 118; thence northward by the present western limit of the city of St. Johns along the line bounding to the east lots 118, 119, 120, 121 and 122 inclusive; thence westward along the dividing line between lots 122 and 126 to its intersection with the east line of the right of way of Grand Bernier Road; thence along the said right of way southward in front of lot 122, across lots 121, 120, 119, and part of lot 118 and returning to the starting point.

North Ward;

To the Centre Ward, the territory comprised within the following limits: starting at the point of intersection formed by the east line of the right of way of Grand Bernier Road and the south line of lot 118; thence by the present northern limit of the city of St. Johns in a general east,

Centre Ward.

rection générale est sud est en suivant ladite ligne jusqu'à son intersection avec la ligne nord-est du lot 215 (chemin de fer du Canadien National); de là en suivant la ligne nord-est du lot 215 jusqu'à son intersection avec la limite est du Chemin du Grand Bernier; de là en suivant la limite est du Chemin du Grand Bernier en allant vers le sud au travers du lot 215 (chemin de fer du Canadien National), de partie du lot 118 pour revenir au point de départ.

3. La cité de Saint-Jean paiera à la ville de Saint-Luc, au cours de chacune des années 1965, 1966, 1967, 1968, 1969 et 1970, une indemnité égale au montant de la taxe foncière imposée pour l'année 1964, par la ville de Saint-Luc, sur les immeubles annexés.

Toute taxe municipale imposée par la ville de Saint-Luc pour l'année 1964 sur le territoire annexé appartient entièrement à la ville de Saint-Luc.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

south, east direction along the said line to its intersection with the northeast line of lot 215 (Canadian National Railway); thence along the northeast line of lot 215 to its intersection with the eastern limit of Grand Bernier Road; thence along the eastern limit of Grand Bernier Road southward across lot 215 (Canadian National Railway) and a part of lot 118 back to the starting point.

3. The city of St. Johns shall pay to Indem- the town of Saint-Luc, during each of the nity. years 1965, 1966, 1967, 1968, 1969 and 1970, an indemnity equal to the amount of the real estate tax imposed for the year 1964 by the town of Saint-Luc, on the annexed immoveables.

Any municipal tax imposed by the town Owner- of Saint-Luc for the year 1964 on the ship of annexed territory shall belong entirely tax. to the town of Saint-Luc.

4. This act shall come into force on Coming the day of its sanction. into force.